

5-6 APRILE 2025

CorAmare

6^a edizione



con il patrocinio di:

6° Concorso internazionale di canto corale "Gran Premio CorAmare"

L'Associazione "Lupus in fabula aps" insieme ad Opera Madonnina del Grappa organizza il 6° Concorso internazionale di canto corale "Gran Premio CorAmare", con la collaborazione di: Chorus Inside International, Chorus Inside Liguria, National Association of Ukraine e Federcori.

REGOLAMENTO

Art. 1 – Il 6° Concorso internazionale di canto corale per l'assegnazione del Trofeo "CorAmare" avrà luogo a Sestri Levante nei giorni 5 –6 aprile 2025

6th International Choral Singing Competition "Gran Premio CorAmare"

The "Lupus in fabula" Association together with the Opera Madonnina del Grappa organizes the 6th International Choral Singing Competition "Gran Premio CorAmare", with the collaboration of: Chorus Inside International, Chorus Inside Liguria, National Association of Ukraine Choirs and Federcori.

REGULATIONS

1. - The 6th International Choral Singing Competition for the award of the "Gran Premio CorAmare" prize will be held in the city of Sestri Levante (Italy) on 5th, 6th April 2025.

PARTECIPAZIONE

Art. 2 - La manifestazione è articolata nelle seguenti categorie, alle quali possono accedere complessi corali con qualsiasi organico:

- A)** Repertorio sacro e/o profano polifonico
- B)** Repertorio Vocal pop-jazz, gospel- spirituals, folk
- C)** Programma riservato ad ensemble vocali (da 4 a 12 elementi)
- D)** Programma riservato a cori giovanili, (cantori nati dopo il 31/12/2000), anche scolastici.
Programma riservato a cori di voci bianche, (cantori nati dopo il 31/12/2008), anche scolastici.

ISCRIZIONE E DOCUMENTI

Art. 3 - Le domande di iscrizione dovranno pervenire entro il **7 marzo 2025** alla Segreteria del **"6° Gran Premio internazionale di canto corale CorAmare" – Ass. Culturale Lupus in fabula** – tramite mail all'indirizzo: **granpremiocoramare@gmail.com** (faranno fede ora e giorno d'invio), pena l'esclusione.

L'iscrizione al concorso comporta il versamento della tassa di **€ 10,00** a corista (Euro dieci/00), non rimborsabile. Per i coristi che parteciperanno in più categorie le successive quote saranno ridotte a **€ 5,00** (Euro cinque/00) ciascuno, da versare tramite bonifico bancario sul c/c

IBAN IT92Z0617531920000005633780
intestato a:

Ass. Lupus in fabula – via Bruno Primi, 12/9 – 16039 Sestri Levante, GE (indicare la causale: iscrizione al concorso CorAmare, Categoria...).

PARTICIPATION

2. - The event will include the following categories, open to all choirs with no restrictions on choir formation.

- A)** Holy and/or secular polyphonic repertoire;
- B)** Vocal pop-jazz, gospel, spiritual, folk repertoire;
- C)** Vocal ensembles (4-12 members);
- D)** White voices including school choirs: born after 31/12/2008.
Youth choirs, including school choirs: born 31/12/2000.

APPLICATION AND DOCUMENTS

3. - Application forms should be sent within the **7th March 2025** to the administrative office of the **"6th International Choral Singing Competition Gran Premio CorAmare" – Ass. Culturale Lupus in fabula** – by e-mail to the following address: **granpremiocoramare@gmail.com** (as documented by the date of the email), under penalty of being excluded from the Competition.

To each choir member is requested the payment of a non-refundable deposit as a fee of **€10.00** (ten euros). The choir members who take part in more than one category will pay only **€5.00** (five euros) each starting from the second fee.

They should pay by bank transfer into bank account **IBAN IT92Z0617531920000005633780** held in the name of:

Ass. Lupus in fabula – via Bruno Primi, 12/9 – 16039 Sestri Levante, GE – ITALY (please state the following in the reason for payment receipt for each application).

È richiesta la seguente documentazione:

a) Domanda di iscrizione, il cui modulo può essere scaricato dal sito www.lupusinfabulart.it alla pagina **Gran Premio CorAmare** (compilare il documento e inviarlo con firma autografa);

b) Dichiarazione relativa al trattamento dei dati personali, il cui modulo può essere scaricato dal sito www.lupusinfabulart.it alla pagina **“Gran premio CorAmare”**;

c) Programma;

d) Copia delle partiture dei brani tramite mail, compreso il programma per eventuale Gran Premio; Se i brani non sono in lingua inglese o italiano, inviare anche la traduzione nelle due lingue sopracitate.

e) Ricevuta del versamento per ogni singola iscrizione;

• In caso di ritiro da parte del coro la tassa di iscrizione non sarà restituita.

• La documentazione inviata sarà acquisita e archiviata dalla Segreteria organizzativa del Concorso.

AMMISSIONE

Art. 4 - Il Comitato artistico ammetterà i cori alle competizioni in base a valutazione del programma.

PROGRAMMI

• **Categoria A:**

Repertorio sacro e/o profano polifonico

Art. 5 - I cori iscritti alla categoria A dovranno presentare un programma della durata massima di 20 minuti (pause comprese) che preveda l'esecuzione di almeno un brano a cappella.

È consentito l'impiego di strumenti; l'organizzazione metterà a disposizione un pianoforte digitale.

• **Categoria B:**

Repertorio vocal pop-jazz, gospel, spiritual e folk

Art. 6 – I cori iscritti alla categoria B dovranno presentare un programma della durata massima di 20 minuti (pause comprese) che preveda l'esecuzione di almeno un brano a cappella.

È consentito l'impiego di strumenti; l'organizzazione metterà a disposizione un pianoforte digitale.

Each choir is required to submit the following documentation:

a) Registration application, the form of which can be downloaded from the website www.lupusinfabulart.it on the **Gran Premio CorAmare page** (complete the document and send it with a handwritten signature);

b) Declaration relating to the processing of personal data, the form of which can be downloaded from the website www.lupusinfabulart.it on the **“Gran Premio CorAmare”** page;

c) Program;

d) Copy of the scores of the songs by email, including the program for any “Gran Premio”; If the songs are not in English or Italian, also send the translation in the two languages mentioned above.

e) Receipt of the payment for each application;

• If a choir withdraws from the Competition the participation fee will not be refunded.

• The provided documents will be acquired and stored by the administrative office of the Competition.

ELIGIBILITY

4. - The Artistic Committee will admit choirs to the Competition based on the judgement of the programme.

PROGRAMMES

• **Category A:**

Holy and/or secular polyphonic repertoire

5. - Choirs competing in Category A should propose a programme no longer than 20 minutes (including pauses) which includes at least one piece performed a cappella.

Instrumental accompaniment is allowed.
The organisers will provide a digital piano.

• **Category B:**

Vocal pop-jazz, gospel, spiritual, folk repertoire

6. - Choirs competing in Category B should propose a programme no longer than 20 minutes (including pauses) which includes at least one piece performed a cappella.

Instrumental accompaniment is allowed.
The organisers will provide a digital piano.

• **Categoria C:**

Programma riservato ad ensemble vocali

Art. 7 – I cori iscritti alla categoria C dovranno presentare un programma della durata massima di 20 minuti (pause comprese) che preveda l'esecuzione di almeno un brano a cappella.

È consentito l'impiego di strumenti; l'organizzazione metterà a disposizione un pianoforte digitale.

• **Categoria D:**

Programma riservato a cori giovanili

Art. 8 - I cori iscritti alla categoria D dovranno presentare un programma della durata massima di 20 minuti (pause comprese) che preveda l'esecuzione di almeno un brano a cappella.

È consentito l'impiego di strumenti; l'organizzazione metterà a disposizione un pianoforte digitale.

CALENDARIO DELLE PROVE

Art. 9 - Le audizioni di categoria si terranno il 5 aprile, mentre l'assegnazione del Gran Premio internazionale di canto corale CorAmare si terrà domenica pomeriggio 6 aprile 2025. L'orario e il programma d'esecuzione approvato dal Comitato artistico saranno comunicati il 15 marzo 2025 esclusivamente tramite posta elettronica, all'indirizzo email che dovrà essere indicato nel modulo di iscrizione

Al Gran Premio "CorAmare" parteciperanno solo i cori che avranno ottenuto una valutazione pari o superiore al 96/100.

COMMISSIONE GIUDICATRICE

Art. 10 - Il presidente e i membri della Commissione giudicatrice del Concorso saranno direttori di coro e/o cantanti di indiscutibile valore artistico.

VALUTAZIONI FINALI - CLASSIFICHE

Art. 11 - La Commissione giudicatrice terrà conto dei seguenti parametri: intonazione, qualità vocale, aderenza stilistica, interpretazione.

• Ogni giurato esprimerà punteggio (in centesimi) e giudizio, che concorreranno a formare la valutazione globale della Commissione giudicatrice su ciascun complesso corale.

• **Category C:**

Vocal ensembles

7. - Choirs competing in Category C should propose a programme no longer than 20 minutes (including pauses) which includes at least one piece performed a cappella.

Instrumental accompaniment is allowed.
The organisers will provide a digital piano.

• **Category D:**

Youth choirs

8. - Choirs competing in Category D should propose a programme no longer than 20 minutes (including pauses) which includes at least one piece performed a cappella.

Instrumental accompaniment is allowed.
The organisers will provide a digital piano.

REHEARSAL SCHEDULE

9. The category auditions will be held on 5th April, while the awarding of the CorAmare International Choral Singing Grand Prize will be held on Sunday afternoon 6th April 2025. The time and performance program approved by the Artistic Committee will be communicated on 15 March 2025 exclusively via email, to the email address that must be indicated in the registration form.

Only choirs that have obtained a rating equal to or higher than 96/100 will participate in the "CorAmare" Grand Prix.

JUDGING COMMITTEE

10. - The chairman and the members of the Judging Committee will be choral conductors and singers of unquestionable artistic value.

FINAL DECISION - CLASSIFICATION

11. - The Judging Committee will consider the following criteria: intonation, voice quality, stylistic sense, interpretation.

• Each jury member will assign a score (out of 100) and a judgement, which together will determine the overall assessment of the Judging Committee for each choir.

- I giudizi, su richiesta, saranno inviati al direttore del coro successivamente.
- La classifica di ogni categoria sarà stilata sulla base del punteggio medio conseguito, espresso in centesimi.
- I risultati ufficiali saranno resi noti al termine della giornata
- Al Gran Premio "CorAmare" parteciperanno solo i cori risultanti vincitori di categoria.
- I cori dovranno eseguire un programma a libera scelta, di massimo 15 minuti e che non sia stato proposto nelle prove di concorso.
- La durata massima dell'esibizione non può superare i quindici minuti.
- Il voto della giuria decreterà il coro vincitore del Gran Premio.

PREMI

Art. 12 - In conformità alle decisioni prese dalla giuria, le esecuzioni saranno premiate, con i seguenti punteggi e relativi attestati:

95 a 100 punti: diploma di merito e primo premio;
90 a 94 punti: diploma di merito e secondo premio;
85 a 89 punti: diploma di merito e terzo premio.

- Le classifiche finali saranno stilate in base alla media dei voti che ciascuna formazione corale otterrà da parte della giuria.
- Ciascun membro della giuria potrà assegnare un punteggio massimo di 100/100.
- Il giudizio della giuria è insindacabile.
- Tutti i premi sono da intendersi come contributo al coro e saranno inviati successivamente tramite bonifico bancario; in caso di parità i premi in denaro si intendono divisi fra i vincitori ex aequo.

Art. 13 - I vincitori assoluti di ogni categoria parteciperanno al Gran Premio Internazionale di canto corale "CorAmare" con un programma diverso da quello presentato in categoria (Max 15 minuti). **Il vincitore assoluto riceverà il trofeo CorAmare, diploma di merito e un premio di euro 2000.**

- These judgements will be sent upon request to the choral conductors at a later time.
- The ranking for each category will be established based on the average score (out of 100) obtained by the choirs.
- The official results will be disclosed at the end of the day.
- Only the winners of each category shall take part in the "Gran Premio CorAmare" final.
- The choirs will have to perform a program of free choice, of maximum 15 minutes and which was not proposed in the competition tests.
- The total duration of the choir performance on stage should be no longer than 15 minutes.
- The jury will decide the winner of the "Gran Premio"

PRIZES

12. According to the decisions of the jury, the performances will be awarded with the following scores and certificates:

A score of 95-100: honorary diploma and first prize;
A score of 90-94: honorary diploma and second prize;
A score of 85-89: honorary diploma and third prize.

- The final rankings will be established based on the average scores obtained by each choir.
- Each of the members of the jury can assign a score out of 100/100.
- The judgement of the jury is final.
- All prizes are intended as a contribution to the choir and will be paid at a subsequent date by a bank transfer. In the event of a tie, the winners shall divide the monetary prize equally.

13. - The overall winners of each category will participate in the "CorAmare" International Choral Singing Grand Prix with a program different from that presented in the category (Max 15 minutes). **The overall winner will receive the CorAmare trophy, diploma of merit and a prize of 2000 euros.**

DETTAGLI FINALI

Art. 14 - L'Organizzazione del Concorso si riserva ogni diritto di registrazione anche ai fini radiofonici, televisivi, discografici e di diffusione, sia in Italia che all'estero, delle musiche eseguite durante le competizioni, senza riconoscere alcun compenso ai complessi corali partecipanti.

• I cori rinunciano altresì a qualsiasi compenso per eventuali registrazioni o per trasmissioni effettuate da enti radiotelevisivi pubblici o privati.

Art. 15 - L'Ente organizzatore si riserva, per cause di forza maggiore, di apportare modifiche al presente regolamento o di revocare il Concorso o singole categorie dello stesso.

Art. 16 - L'iscrizione al Concorso comporta l'accettazione completa e incondizionata del presente regolamento.

• In caso di controversie sarà competente il Foro di Genova. Farà fede il testo del regolamento pubblicato sul sito dell'Associazione culturale Lupus in fabula.

ALTRI EVENTI

4 e 5 Aprile 2025 ore 21:00:

FESTIVAL NON COMPETITIVO presso Opera Madonnina del Grappa di Sestri Levante.

Dettagli e quote di partecipazione

Potranno partecipare sino a 4 cori nella serata di venerdì e sino a 4 cori nella serata di sabato.

I cori potranno esprimere la preferenza per una data piuttosto che l'altra ma l'associazione Lupus in fabula avrà il diritto di proporre il cambio di data per esigenze organizzative.

La non accettazione dell'eventuale cambio di data equivale alla rinuncia alla partecipazione al Festival.

I cori ammessi dovranno presentare un programma libero della durata non superiore a 20 minuti. È possibile l'esecuzione di brani con accompagnamento strumentale (il pianoforte digitale sarà presente in auditorium).

La tassa di iscrizione al festival è di € 50. Verrà rilasciato un attestato di partecipazione e un cadeau.

Domenica 6 aprile 2025

Workshop "È tempo di cantare" Possono partecipare al workshop tutti gli appassionati di canto, coristi e docenti.

Quote di partecipazione per il Workshop:

- **Per i partecipanti al concorso: € 20 a persona;**
- **Per tutti gli altri: € 50 a persona.**

FINAL DETAILS

14. - The organisers reserve the right to record the Competition performances, including for radio or TV broadcasts, in addition to for discographic use and broadcasting purposes in Italy and abroad, without providing any compensation to the participant choirs.

• Moreover, the choirs waive all claims for compensation for any possible recording or broadcasting by public or private broadcasting organisations.

15. - The organisers reserve the right to amend these regulations or to cancel the Competition or individual categories due to force majeure.

16. - By applying to the Competition, you accept these regulations unconditionally and in full.

• In the event of any disputes, the competent court of jurisdiction is Genoa and the original Italian version of the regulations published on the website of the cultural association "Lupus in fabula" shall take precedence.

RELATED EVENTS

4th / 5th April 2025 9:00 pm:

NON-COMPETITIVE FESTIVAL at the Opera Madonnina del Grappa in Sestri Levante.

Details and participation fees

Up to 4 choirs will be able to participate on Friday evening and up to 4 choirs on Saturday evening.

The choirs will be able to express a preference for one date rather than the other but the Lupus in fabula association will have the right to propose a change of date due to organizational needs. Non-acceptance of any change of date is equivalent to renouncing participation in the Festival.

The admitted choirs must present a free program lasting no more than 20 minutes. It is possible to perform songs with instrumental accompaniment (the digital piano will be present in the auditorium).

The registration fee for the festival is € 50.

A certificate of participation and a gift will be issued.

6th April 2025

Workshop entitled "È tempo di cantare."

The workshop is open to all amateurs, choir members and teachers. Participation fee for the Workshop:

- **For the Competition participants: €20 for each person;**
- **For all the others: € 50 for each person.**

Per iscriversi è necessario compilare l'apposito modulo, scaricabile online alla pagina **BANDI** sul sito www.lupusinfabulart.it, versare la quota tramite bonifico bancario sul c/c

IBAN IT92Z0617531920000005633780

intestato a: **Ass. Lupus in fabula – via Bruno Primi, 12/9 – 16039 Sestri Levante, GE**, indicando la causale **WORKSHOP È tempo di cantare**, quindi inviare la suddetta documentazione tramite e-mail alla Segreteria del "6° Gran Premio Internazionale di canto corale CorAmare" – Ass. Lupus in fabula entro e non oltre il 7 marzo 2025 all'indirizzo:

granpremiocoramare@gmail.com

(faranno fede ora e giorno d'invio).

To register to the workshop, please fill the specific form, which can be downloaded from the webpage <https://www.lupusinfabulart.it/bandi/>, pay the participation fee by bank transfer into bank account **IBAN IT92Z0617531920000005633780**

held in the name of: **Ass. Lupus in fabula – via Bruno Primi, 12/9 – 16039 Sestri Levante, GE, ITALY** (please state the following in the reason for payment: **WORKSHOP "È tempo di cantare"**), then send all this documentation by e-mail to the administrative office of the "6th International Choral Singing Competition Gran Premio CorAmare" – Ass. Lupus in fabula by no later than 7th March 2025 to the following address:

granpremiocoramare@gmail.com

(as documented by the date of the email).

OFFERTA PERNOTTAMENTO

Quest'anno i cori finalisti potranno soggiornare con prezzi di favore presso la villa settecentesca "**Glauer-D'Amico**" del complesso Madonnina del Grappa; La Casa signorile, che fu residenza estiva della nobile casata genovese D'Amico, offre 52 Camere raggiungibili con ascensore, tutte con servizi Privati, wi-fi e parcheggio interno gratuito.

Prezzi

Pernottamento e colazione

In camera singola: **50€**

in camera doppia: **40€ a persona**

Mezza Pensione

in camera singola: **60€**

in camera doppia: **55€ a persona**

Pensione Completa

in camera singola: **70€**

in camera doppia: **65€ a persona**

Per eventuali pranzi o cene aggiuntivi (primo, secondo, frutto, acqua al tavolo) la richiesta è di euro 18 a testa.

OVERNIGHT STAY OFFER

This year the finalist choirs will be able to stay at favorable prices at the eighteenth-century villa "**Glauer-D'Amico**" of the Madonnina del Grappa complex; The stately home, which was the summer residence of the noble Genoese lineage of D'Amico, offers 52 rooms accessible by lift, all with private bathrooms, wi-fi and free internal parking.

Prices

Bed and breakfast

in a single room: **€50**

in a double room: **€40 per person**

Half board

in a single room: **€60**

in a double room: **€55 per person**

Full board

in a single room: **€70**

in a double room: **€65 per person**

For any additional lunches or dinners (first course, second course, fruit, water at the table) the request is €18 per person.

VILLA GLAUER-D'AMICO



Per informazioni e prenotazioni:

Opera Madonnina del Grappa

Pza P.E. Mauri,1 -16039 Sestri Levante GE
tel. (+39) 0185 45 7131
email: infocasa.fpm@gmail.com
sito: www.villa-madonninadelgrappa.it
IBAN : IT23Q 0306909 6061 0000 0060055

Come raggiungerci:

- In macchina, dall'autostrada, A12/E 80, all'uscita per Sestri Levante in 10 minuti.
- Con Trenitalia, dalla stazione ferroviaria attraverso il sottopassaggio pedonale, dall'uscita sulla via Antica Romana, a destra, in 5 minuti.

For information and reservations :

Opera Madonnina del Grappa

Pza P.E. Mauri,1 -16039 Sestri Levante GE
tel. (+39) 0185 45 7131
email: infocasa.fpm@gmail.com
sito: www.villa-madonninadelgrappa.it
IBAN : IT23Q 0306909 6061 0000 0060055

How to reach us:

- By car, from the motorway, A12/E 80, to the Sestri Levante exit in 10 minutes.
- With Trenitalia, from the train station through the pedestrian underpass, from the exit on Via Antica Romana, on the right, in 5 minutes

APPLICATION FORM
for the 6th Gran Premio «CorAmare»
Sestri Levante, 5 - 6 April 2025

CHOIR

CITY - COUNTRY

ADDRESS

Category **A**

Category **B**

Category **C**

Category **D**

I, the undersigned, _____
residence address _____ city/town _____
postal code _____ tel. _____ e-mail (for official notices concerning the Competition) _____

as _____ of the choir, hereby declare that I have read the regulations of the Competition and accept them unconditionally, and I apply for my choir to take part to the Competition.

Therefore, I submit the following information:

Choral conductor:

Address:

Tel.: Mobile: E-mail:

Choir members: Number of men: Number of women: Number of children/young people

Accompanying instrumentalists (if any)

PROGRAMME

Composer / Arranger

(name and surname)

Year of birth

Year of death

Song

Title

Duration

Composer / Arranger (name and surname)	Year of birth	Year of death	Song	Title	Duration

For the 6th Gran Premio «CorAmare»

I, the undersigned, hereby declare that I have read the confidentiality clause and the declaration concerning the processing of personal data (according to the Italian Legislative Decree 196/03, **which I have downloaded from the website HYPERLINK "http://www.lupusinfabulart.it" www.lupusinfabulart.it, signed and attached.**

(Place and date) _____ Signatures _____

_____ (president / secretary)

_____ (conductor)

DOMANDA D'ISCRIZIONE
al 6° Gran Premio «CorAmare»
Sestri Levante, 5 - 6 aprile 2025

CORO

CITTÀ - PROV .

INDIRIZZO

Categoria **A**

Categoria **B**

Categoria **C**

Categoria **D**

Il sottoscritto _____

residente in via _____ città _____

c.a.p. _____ cell. _____ e-mail (per le comunicazioni ufficiali riguardanti il Concorso) _____

in qualità di _____ del coro, presa visione del regolamento del Concorso, che accetta incondizionatamente, chiede di iscrivere al Concorso il complesso che rappresenta.

A tale scopo forniscono i seguenti dati:

Direttore del Coro:

Indirizzo:

Tel.: Cell: E-mail:

Componenti il Coro: Uomini n. Donne n. Bambini/ragazzi n.

Eventuali strumentisti

PROGRAMMA:

Compositore/Elaboratore

(nome e cognome per esteso)

Anno di nascita /Anno di morte

Titolo del brano

Durata

Compositore/Elaboratore (nome e cognome per esteso)	Anno di nascita /Anno di morte	Titolo del brano	Durata

Per il 6° Gran Premio «CorAmare»

Il/I sottoscritto/i dichiara/no di aver preso visione della clausola di riservatezza e dell'informativa sul trattamento dei dati personali di cui al D.Lgs. 196/03, **scaricata dal sito www.lupusinfabulart.it che allega firmata.**

(Luogo e data) _____

Firme _____

(presidente / segretario) _____

(direttore) _____